

《英国哈里王子起诉美联社，这次会赢吗？》

Britain's Prince Harry has launched new legal action against one of the country's biggest newspaper groups, a spokesperson said on Wednesday.

一名发言人于周三表示,英国哈里王子再次对英国最大的报业集团之一发动了新一轮诉讼。

The complaint against Associated Newspapers - which publishes the Daily Mail, Mail on Sunday and Mailonline - follows his wife Meghan Markle's recent victory in a separate, long-running case against the same group.

这是针对联合报业集团（发行《今日邮报》、《星期日邮报》和《每日邮报网络版》）发起的诉讼，此前不久，其妻子梅根·马克尔也对该集团发起了不同的诉讼，经过长时间的“斗争”后获胜。



A spokesperson for the pair told AFP that a complaint had been filed by Harry, without specifying its nature or the publication being sued.

这对夫妇的发言人告诉AFP，哈里王子发起了诉讼，但没有具体说明其性质和被起诉的报纸。

Multiple UK media reports said Harry - Queen Elizabeth II's grandson - was suing for libel over a Mail on Sunday article alleging he had sought to keep a request for British police protection under wraps.

英国多家媒体报道说，女王伊丽莎白二世的孙子哈里王子，因《星期日邮报》的一篇文章而起诉诽谤，该文章声称他试图对英国警方的保护请求保密。

Markle, 40, and Harry, 37, live in California after stepping down from royal duties in 2019, which caused them to lose their UK taxpayer-paid protection.

2019年，40岁的马克尔和37岁的哈里辞去了王室职责，失去了英国纳税人支付的保护后，一直住在加利福尼亚。

In January, Harry appealed to the UK courts after the government refused to allow him to pay for police protection out of his own pocket, arguing the decision means he cannot return home.

英国政府拒绝了他自己支付警察保护费的申请后，哈里于1月向英国法庭发起诉讼，称政府的这一决定让他无法回家。

A lawyer for Harry told a London court last week that the UK "will always be his home," but that his own private security team in the US does not have adequate jurisdiction or access to UK intelligence necessary to keep his family safe.

上周，哈里的律师告诉伦敦法庭，英国永远都是他的家，“但是，他自己的私人保护团队没有足够的管辖权，也无法获得保障家人安全所必需的英国情报。

The government lawyer dismissed Harry's offer to pay for police protection as "irrelevant," writing to the court that personal "security by the police is not available on a privately financed basis."

英国政府律师驳回了哈里支付警察保护费的“无关”请求，并写信给法庭，“不能私人资助警察安保”。

The couple have recently taken legal action against a number of publications, alleging invasion of privacy.

最近，这对夫妇对多家刊物发采取了法律措施，声指控这些报纸侵犯隐私。